

Passport®
PD 500
**PORTABLE
SOUND SYSTEMS**



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Этот знак предупреждает пользователя об опасности высокого напряжения внутри устройства.



Этот знак советует прочитать всю сопутствующую документацию для безопасной эксплуатации устройства.

- Прочитайте, сохраните и следуйте всем инструкциям. Обращайте внимание на все предупреждения.
- Подключайте шнур электропитания только к заземленной розетке переменного тока. Соблюдайте напряжение и частоту тока, которые указаны под табличкой INPUT POWER на задней панели устройства.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание повреждений, возгорания или замыкания не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
- Перед очисткой наружных панелей устройства отсоедините шнур электропитания (используйте слегка влажную ткань). Перед подключением электропитания убедитесь, что устройство полностью высохло
- Оставляйте, как минимум, 15 сантиметров свободного пространства за задней стенкой устройства для надлежащей вентиляции и охлаждения.
- Устанавливайте данное устройство вдали от источников тепла, таких как нагреватели, или других устройств, выделяющих тепло.
- Данное устройство может быть укомплектовано вилок с фиксированным положением введения в розетку (один контакт шире другого). Это мера предосторожности. Если Вы не можете вставить вилок в розетку – свяжитесь с электриком для замены Вашей устаревшей розетки. Не пытайтесь извлечь вилок от данной защитной меры.
- Защищайте шнур электропитания от заземлений и истирания.
- Необходимо использовать только рекомендованные производителем устройства тележки и стойки для перевозки и установки.
- Шнур электропитания должен быть выключен из розетки, если устройством не пользуются долгое время, а также во время грозы.
- Обслуживание данного устройства должно проводиться только квалифицированным персоналом в случаях если: повреждены шнур или вилок электропитания; на устройство упал какой-либо предмет, либо пролилась жидкость; устройство подверглось воздействию дождя; устройство работает не нормально или очевидны изменения в характеристиках устройства; устройство подверглось падению или поврежден корпус устройства.
- Не капайте, не брызгайте и не ставьте емкости с жидкостями на устройство.
- **ОСТОРОЖНО:** Внутри нет обслуживаемых пользователем частей, для обслуживания обращайтесь только к квалифицированному персоналу.
- Усилители и громкоговорительные системы Fender® могут создавать очень высокий уровень звукового давления, что может вызвать временные или постоянные нарушения слуха. Во время использования с осторожностью устанавливайте и меняйте уровень громкости.
- Даже в выключенном состоянии при включенном в сеть шнуре питания, кабинет может являться источником электрического напряжения, способного причинить вред. Поэтому, всегда отсоединяйте кабель питания на задней панели, прежде чем приступать к обслуживанию. Доступ к розетке питания не должен быть затруднен во время работы прибора.

СООБЩЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ FCC: Данное оборудование было протестировано и признано удовлетворяющим действующим ограничениям для электронных устройств класса Б, в соответствии с Частью 15 правил FCC. Данные ограничения были созданы с целью предоставить подходящую защиту от вредных воздействий при использовании в домашних условиях. Данное оборудование генерирует, использует и излучает радиочастотную энергию и в случае нарушения правил пользования может оказать ряд вредных воздействий на радиосвязь, причем не гарантируется, что воздействие не проявится при определенных условиях установки. Если данное устройство вызвало помехи в приеме радио- или телесигнала, что можно проверить выключив и включив устройство, пользователь может устранить воздействие следующими методами: переориентировать или переместить принимающую антенну, увеличить расстояние между устройством и приемником, подключить устройство в розетку, подсоединенную к другой сети, отличной от той, куда подключен приемник. Проконсультируйтесь с дилером или опытным теле- или радио-мастером в случае необходимости.

Fender Passport PD-500

Портативная звуковая система Deluxe

ОБЗОР

500 Ватт чистого стереозвука (по 250 Ватт на каждую колонку).

Инновационная акустическая система, использующая самые последние эффективные технологии в области звукоусиления.

Уникальная система подавления обратной связи Feedback Killer™, позволяющая устанавливать Passport в любой точке сцены.

Встроенный цифровой ревербератор и эквалайзер.

Разъём для подключения к беспроводному приёмнику Passport.

Восьмиканальный микшер:

- 6 микрофонных/линейных каналов с разъёмом XLR и 1/4" сбалансированными входами;
- 2 стереовхода с разъёмом 1/4" и RCA;

35-миллиметровые разъёмы для штатива, встроенные в кабинет.

Два микрофонных комплекта P-51 (профессиональный кардиоидный динамический микрофон, 18' микрофонный кабель)

Закрывающийся отсек для хранения микрофонов/кабелей.

Переключатель режима подачи питания.

Благодарим вас за приобретение FENDER Passport PD-500 – эффективной, полностью автономной переносной звукоусиливающей системы, содержащей в себе все необходимое для получения качественного звука – где бы вы ни находились.

Систему Passport можно перевозить как обычный кейс для путешествий среднего размера, внутри которого расположены две полнодиапазонные колонки, микшер со встроенным усилителем, динамический микрофон и шнуры – то есть всё необходимое для подключения и начала работы. Passport Отличительными характеристиками этой новейшей аппаратуры является его быстрая и простая установка, возможность охватывать большие аудитории и простота в управлении.

Панель управления системы Passport содержит 6 монофонических микрофонных/линейных входов и два стереоканала (в общей сложности 8 каналов). Входные стереоканалы могут быть сконфигурированы для монофонической или стереофонической работы. Более того, революционная технология, используемая в каждой колонке, дает отличный, полнодиапазонный звук с исключительным охватом аудитории. Автономно питающийся микшер обеспечивает в общей сложности 500 Ватт высококачественного стереозвука.

Пользуясь этой аппаратурой, экспериментируя с регуляторами тембра, цифровым ревербератором, различным расположением колонок, вы откроете для себя необыкновенные возможности системы Passport.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Звуковая система Passport поставляется со штекерами типа IEC (female) и AC (male). В зависимости от того, где была приобретена система Passport, она снабжена сетевыми шнурами,

соответствующими стандартам этой страны. Все сетевые шнуры имеют трехштырьковую вилку с заземлением.

Ни при каких условиях разъем земли не должен быть отключен или отсоединен.

Система Passport снабжена переключателем режима системы питания. Благодаря ей, питание будет расходоваться с максимальной экономичностью. К тому же этот режим позволяет работать с электрическими сетями различных напряжений и частот. Путешествуя за границей с системой Passport, в целях предосторожности всегда проверяйте местное напряжение, чтобы избежать риска возникновения электрических неполадок. Обязательно ознакомьтесь с местными требованиями безопасности и правилами пользования электроэнергией.

По вопросам напряжения, маркировке проводов, заземления или правильности подключения, обратитесь к квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ:

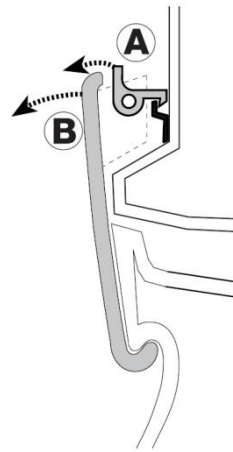


Обязательно заземляйте Passport и любые другие компоненты Вашего оборудования. При определенных условиях комбинирования различных типов аппаратуры, может возникнуть

опасное для жизни напряжение. Микрофоны имеют металлический корпус, который через микрофонный шнур соединяется с корпусом микшера. Ваш микшер может быть правильно заземлен, если земляной контакт правильно подсоединен к розетке. Тем не менее, если совместно с Passport используется дополнительная незаземленная аппаратура, подключенная к сети (например, незаземленный усилитель), то опасная для жизни разность потенциалов может оказаться на корпусе микрофона. Таким образом, если человек держит заземленный микрофон, подключенный к незаземленному оборудованию, может получить электрошок. Всегда проверяйте соединения и разность потенциалов между микрофоном и другой аппаратурой.

ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ ЗАЩЕЛКИ

Чтобы открыть или закрыть систему Passport, просто следуйте приведенной ниже инструкции:



1. Поместите кончик пальца под предохранительной защелкой и аккуратно поднимите ее. После того, как предохранительная защелка будет освобождена, поднимите обе защелки на каждой из колонок, перед тем как попытаетесь удалить колонку.
2. Для установки на место, разместите каждую колонку на основание стойки и присоедините ее, после чего защелкните основной замок (4 предохранительных защелки автоматически закроются).

Примечание: Эти части очень точно соответствуют друг другу, и у вас нет необходимости прикладывать силу при их закрывании. Аккуратное совмещение частей облегчит выполнение операции.

ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ ЛИНЕЙНЫМИ / МИКРОФОННЫМИ КАНАЛАМИ

LEVEL (громкость) – регулирует уровень громкости отдельного канала. Поворот ручки по часовой стрелке увеличивает громкость сигнала соответствующего канала в микс основного выхода «Main Out», поворот против часовой стрелки уменьшает громкость. Возле всех регуляторов Level находится светодиод пикового сигнала.

FX SEND – Регулирует уровень громкости эффекта, посылаемый в основной микс.

MONITOR – Регулирует громкость сигнала соответствующего канала, посылаемого на мониторный выход Line Out.

PAN (панорамирование) – Используйте регулятор Pan для изменения количества сигнала на колонках (левой или правой). По мере вращения ручки, звук будет перемещаться по горизонтали из правой колонки в левую. В центральном положении на обе колонки посылается одинаковый уровень сигнала.

HI (эквалайзер) – Регулирует относительный уровень содержания высоких частот.

LOW (эквалайзер) – Регулирует относительный уровень содержания низких частот.

Когда регуляторы тембра установлены в позицию 12 часов – в, этом случае характеристика канала будет «плоской», то есть без увеличения или уменьшения отдельных частот.

ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ СТЕРЕОКАНАЛАМИ

LEVEL (громкость) – регулирует уровень громкости отдельного канала. Поворот ручки по часовой стрелке увеличивает громкость сигнала соответствующего канала в микс основного выхода «Main Out», поворот против часовой стрелки уменьшает громкость. Возле всех регуляторов Level находится светодиод пикового сигнала.

FX SEND – Регулирует уровень громкости эффекта, посылаемый в основной микс.

MONITOR – Регулирует громкость сигнала соответствующего канала, посылаемого на мониторный выход Line Out.

BALANCE (баланс) – Используйте регулятор баланса для изменения количества сигнала на колонках (левой или правой). По мере вращения ручки, звук будет перемещаться по горизонтали из правой колонки в левую. В центральном положении на обе колонки посылается одинаковый уровень сигнала.

HI (эквалайзер) – Регулирует относительный уровень содержания высоких частот.

LOW (эквалайзер) – Регулирует относительный уровень содержания низких частот.

Когда регуляторы тембра установлены в позицию 12 часов – в, этом случае характеристика канала будет «плоской», то есть без увеличения или уменьшения отдельных частот.

МАСТЕР-РЕГУЛЯТОРЫ

MASTER VOLUME – Правый и левый Мастер-регуляторы громкости регулируют выходную громкость PD-500. Мастер-регуляторы снабжены фиксаторами. Как правило, система Passport, должна работать на уровнях соответствующих фиксированному среднему положению этих регуляторов (12 часов). Кроме того, мастер-регулятор обеспечивает дополнительное усиление в 6 дБ при его повороте вправо от центрального положения.

Настройте систему обычным способом и установите уровни. В случае необходимости большей громкости, мастер регуляторы следует поднять выше 12-часовой позиции.

DIGITAL EFFECTS – Регулятор **FX SELECT** отвечает за выбор одного из 8 видов реверберационных эффектов (Room Reverb, Studio Reverb, Hall Reverb, Plate Reverb, Echo, Hall Reverb+Echo, Studio Reverb+Echo, Room Reverb+Echo). Рядом с выбранным эффектом загорается светодиод зелёного цвета. Регулятор **FX LEVEL** отвечает за количество реверберации сигнала, посылаемого на выход. Его поворот по часовой стрелке увеличивает реверберацию сигнала, посылаемого в основной микс. Когда регулятор полностью повернут против часовой стрелки, в микшированном сигнале реверберация не слышна.

SYSTEM EQ – Три регулятора (Low, Mid и High) отвечают за уменьшение или увеличение частот на системе Passport. Когда регуляторы системного эквалайзера установлены в 12-часовую фиксированную позицию, то в этом случае характеристика канала будет гладкой (то есть без увеличения или уменьшения частот).

Переключатель FEEDBACK KILLER – отвечает за определение и моментальное подавление обратной связи на всех каналах.

ВХОДЫ MIC / LINE

РАЗЪЁМЫ MIC INPUT – Подключите сюда микрофон. Эти трехпиновые сбалансированные разъёмы XLR созданы для приёма входных сигналов с микрофонов с низким импедансом. Все входы оснащены контуром фантомного питания 48V.

РАЗЪЁМЫ LINE INPUT – Подключите сюда инструмент. Эти 1/4" сбалансированные входные разъёмы согласованы для использования с устройствами, имеющими линейный уровень выхода, такими как микрофоны с высоким сопротивлением, клавиши, драм-машины, внешние эффекты и т. д. К этому разъёму можно подключать как сбалансированные, так и несбалансированные кабели.

СТЕРЕОВХОДЫ

Входы RCA (STEREO) – Входные разъёмы RCA предназначены для использования с кассетным магнитофоном, CD-проигрывателем или любым другим стерео-источником. Используйте эти разъёмы для подключения выхода компьютерной звуковой карты или других подобных устройства к вашей системе Passport. Адаптеры, необходимые для подключения разъёма 1/8" к гнезду RCA можно приобрести в магазинах электроники. Примечание: эти разъёмы установлены на линейный уровень сигнала.

Входы 1/4" (STEREO) – Распайка 1/4-дюймовых TRS-джеков следующая: левый - T (конец), правый - R (кольцо), земля - S (гильза).

Переключатели LINE/MIC – Эти переключатели (каналы 1-8) позволяют выбрать уровень усиления для микрофона, либо для сигнала линейного источника (гитара, драм-машины, клавиши, внешние эффекты и т.п.).

Переключатели STEREO/MONO – Эти переключатели (каналы 7 и 8) позволяют выбрать режим (моно или стерео) для входов RCA или 1/4".

СЕКЦИИ POWER AMP INSERT, MONITOR И TAPE OUT

РАЗЪЁМЫ ИНСЕРТОВ (LEFT I/O и RIGHT I/O) – К каждому каналу усилителя прикреплены стереофонические разъёмы ввода/вывода. Благодаря этим разъёмам вы можете включать в тракт сигнала внешние приборы обработки или усилители. Точка разрыва посылы находится после секции микшера и перед усилителем.

LINE OUT – Этот разъём предназначен для мониторинга. На него поступает сигнал основного микса. Настройка громкости производится с помощью сопутствующего регулятора Level.

TAPE OUT – Эти выходные стереоразъёмы RCA предназначены для подключения к системе Passport внешних звукозаписывающих устройств. Через эти разъёмы направляется сигнал общего микса не зависящий от мастер-регуляторов громкости. Настройка громкости производится с помощью сопутствующего регулятора Level.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

Выходы SPEAKER OUTPUT – эти выходные разъёмы колонок (активных) предназначены для питания каждой из колонок системы Passport. Для подключения колонок Passport к стойке питания (Power Tower™) используйте кабели с изоляцией.

РАЗЪЁМ ДЛЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ – Система Passport оборудована кабелем питания заземленного типа IEC для уменьшения возможности электрошока. Проверьте, чтобы система была подключена к заземленной сети.

НЕ разбирайте вилку кабеля питания.

Переключатель POWER – включает и выключает питание системы.

Предохранитель по основному питанию и держатель предохранителя расположены под розеткой. Предохранители при необходимости должны быть заменены на точно такие же по номиналу (Т4А, 500 В) и по размеру, как и оригинальные. Для замены сгоревшего предохранителя, удалите кабель питания IEC. Вытяните держатель предохранителя и вставьте внутрь запасной предохранитель. Учтите, что в держателе предохранителя имеется запасной предохранитель.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ

На задней панели стойки Passport расположено небольшое отделение для хранения. Для получения доступа к этому отделению, просто поднимите защелки и вытяните дверцу отделения. Это отделение идеально подходит для хранения кабелей, микрофонов или других принадлежностей, которые вы перевозите со своей системой Passport.

На задней панели отделения хранения, вы можете увидеть узкую металлическую полосу с винтами на каждой стороне. Это защитная крышка для клемм радиоадаптера. Для вашей системы Passport можно заказать беспроводную радиосистему. Приёмник для радиосистемы устанавливается в отделение хранения.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Перед включением питания внимательно прочитайте требования по безопасности на стр. 3.

Каждому пользователю рекомендуется придерживаться чёткого порядка установки, коммутации и подключения системы к сети. При условии правильного заземления и подключения системы к сети, отвечающего всем необходимым требованиям, подключите всю остальную аппаратуру к той же розетке и клемме заземления - это повысит уровень безопасности и качество работы всей системы. Позаботьтесь о том, чтобы сетевого напряжения было достаточно при работе системы в пиковых режимах. Если у вас возникнут сомнения, получите нужную информацию в техническом описании или у специалиста.

При очередной установке системы, убедитесь, что вы выполнили следующие действия:

1. Во-первых, поверните все регуляторы уровня в положение OFF (до упора против часовой стрелки). После этого установите все регуляторы Low, High, Pan, Bal и Master в центральную фиксированную позицию на 12 часов. Проверьте, что бы все входы (позиция переключателя Mic / Line) были установлены в соответствие с подключенным источником.

2. После этого подключите кабель каждой колонки к соответствующим выходам левой и правой колонок на задней стойке и на лицевой панели каждой колонки с помощью прилагаемых кабелей.

3. Подключите все источники, такие как микрофоны, кассетные деки, синтезаторы и т. д. в соответствующие входы.

4. Подключите кабель питания в разъём IEC на задней панели стойки Passport и подключите другой конец к хорошо заземлённой трехпроводной розетке AC.

Если ни на одном из каналов нет аудиосигнала, проверьте правильность установок регулировок. После этого отключите кабель от рабочей колонки и подключите его к другой колонке. Если вторая колонка работает, это означает наличие проблемы с кабелем, который необходимо отремонтировать или заменить.

Установка громкости и уровней системы

Для установки громкости системы и рабочих уровней, просто выполните следующие действия:

1. Во-первых, медленно поднимите мастер-регуляторы громкости в фиксированное 12-часовое положение.

2. Используйте микрофоны (или другие источники) в той же позиции, как они будут использованы на сцене, и в соответствии с тем как они будут использованы для данного события. Медленно поднимите регулятор уровня входа соответствующего канала, внимательно

прослушивая при этом, чтобы не возникло обратной связи или до тех пор, пока не достигнете нужного уровня. Для уверенности в том, что вы достигли нужного уровня громкости, желательно иметь ассистента, который может проверить звучание в различных частях зала. Общая громкость системы может быть поднята простым поворотом левого и правого мастер-регулятора уровня на нужный уровень.

3. Настройте эквалайзер исходя из поставленных задач. Неплохих результатов можно достичь, проигрывая музыкальный материал того же типа, что и ваша шоу-программа. Еще один приём – пока ассистент говорит в микрофон, можно контролировать качество звучания из зала.

При озвучивании речевых программ, целесообразно поднять уровень средних и высоких частот и ограничить содержание низких частот. При озвучивании музыкальных программ, содержащих низкие частоты, следует понижать количество низкочастотной составляющей. Тщательно обдумывайте и настраивайте эквалайзер в соответствии с требованиями каждого мероприятия.

Стойка питания POWER TOWER™

При настройке системы следует грамотно разместить пульт Passport Mixing таким образом, чтобы звукооператор мог эффективно оценивать качество работы всей системы. В случае отсутствия потребности подстройки системы в процессе функционирования, микшер можно расположить в любом удобном месте (насколько позволяет длина шнура).

Все шнуры следует тщательно обезопасить. Позаботьтесь о том, чтобы стойка Power Tower размещалась там, где она не мешает проходу.

В отсеке на задней панели Power Tower можно держать шнуры, микрофоны и другие компоненты системы. Для того, чтобы открыть отсек, просто сдвиньте задвижку вверх и откройте крышку на себя. Держатель основных предохранителей в сети переменного тока находится под разъемом IEC (шнура питания) справа на задней панели Power Tower. Для замены предохранителя выньте IEC вилку и, используя приемлемый инструмент, извлеките держатель предохранителя. Учтите, что в держателе предохранителя имеется запасной предохранитель. Заменяйте поврежденный предохранитель только на предохранитель с идентичными параметрами и размерами. В собранном виде система Passport защищена от воздействия окружающей среды. Однако, при использовании на открытом пространстве, позаботьтесь о том, чтобы Power Tower была полностью защищена от дождя.

Выходная мощность

500 Вт (250 Вт/канал при сопротивлении 8 Ом на канал)

Характеристики микшера

6 микрофонных/линейных входов (сбалансированные XLR и 1/4" TRS)

2 стереовхода (1/4" TRS)

Мониторный выход (1/4") с регулятором уровня

Выход для звукозаписи (два разъёма RCA) с регулятором уровня

8 мастер-эффектов

Запатентованная технология подавления обратной связи Feedback Killer™

500-ваттный стереоусилитель класса D

Динамики

Два 8" неодимовых вувфера Celestion

Один титановый компрессионный драйвер Celestion

Микрофон

Динамический кардиоидный микрофон с низким импедансом

Размеры

Ширина: 856 мм

Высота: 615 мм

Глубина: 300 мм

Вес

24 кг